

## RAPPORT EXPLICATIF

Stratégie de vitesse : Modération de la vitesse maximale autorisée pour lutter contre le bruit routier sur plusieurs axes du canton

1° RÉFÉRENCES 2° LIEU

**Date:** 09/06/2022 **Commune-s** Toutes les communes du canton de

N° d'affaire: 2022-00278 (+ section-s GE): Genève

**Direction:** Arve-Lac **Voie-s:** Voir 7° Proposition de décision : liste des

Auteur: Cindy Fressard voies concernées

## 3° TYPE DE DÉCISION

Préavis DGDERI: Préavis DGDERI non requis

Type de fonds: Public communal Public cantonal

Forme de décision: Simple

### 4° DEMANDEUR

Entreprise / organisme: République et Canton de Genève Service: Office cantonal des transports

Courriel: ...

#### 5° EXPLICATIONS

Diminuer l'exposition des habitant·e·s au bruit généré par le trafic routier représente aujourd'hui un défi sanitaire majeur pour les autorités. A ce titre, le Conseil d'Etat a adopté en décembre 2021 une nouvelle stratégie de vitesse ayant pour objectif de lutter contre le bruit routier.

Cette stratégie est basée sur l'expertise de mise à 30km/h des boulevards du Pont d'Arve et de la Tour à Genève. Des expériences récentes menées dans plusieurs villes d'Europe dont Lausanne et Zurich, ont également été prises en compte pour l'élaboration de ladite stratégie En passant de 50 km/h à 30km/h, on diminue les nuisances sonores de 3 dB(A), ce qui équivaut à une réduction de moitié du trafic routier.

La stratégie de vitesse s'appuie sur le régime de zones inscrit dans la Loi pour une mobilité cohérente et équilibrée, du 5 juin 2016 (LMCE – rsGE H 1 21), tout en ayant une gestion différenciée pour les axes structurants que ladite loi identifie, ainsi que pour la ceinture urbaine. La hiérarchie du réseau routier n'est donc pas remise en cause.

La LMCE définit des principes de vitesse qui auraient déjà dû être mis en œuvre après le vote favorable de la population et son entrée en vigueur :

- Zone I: hypercentre → vitesse globale à 30 km/h sans distinction temporelle en complément de zones de rencontre (20 km/h) et zones 30 dans les quartiers (art. 7, alinéa 3, lettre a) LMCE).
- Zones II : centre de Genève et centres urbains → zones 30 dans les quartiers (art. 7, alinéa 4, lettre d) LMCE).
- Traversées de localité (hors zones I et II): 30 km/h sans distinction temporelle (art. 7, alinéa 6, lettre c) LMCE).

Tout en respectant ces principes, la stratégie proposée prévoit de mettre en œuvre une gestion des vitesses différenciée jour / nuit pour les axes structurants des zones II de la LMCE, ainsi que pour la ceinture urbaine, en harmonisant par endroit les vitesses diurnes à 50 km/h et en abaissant les vitesses nocturnes à 30 km/h. Cet abaissement est systématique dans le cas des zones II, tandis que pour la ceinture urbaine, il est appliqué en cas de dépassement des valeurs limites d'immission la nuit. Enfin, ce dernier principe est également appliqué aux autres axes structurants du canton, qui passeront dès lors à 50 km/h la nuit, toujours en cas de dépassement de bruit.

Les cartes des tronçons intégrés à la stratégie de vitesse sont consultables sur la page internet : <a href="https://www.ge.ch/document/moderer-vitesse-lutter-contre-bruit-routier-dossier-enquete-publique">https://www.ge.ch/document/moderer-vitesse-lutter-contre-bruit-routier-dossier-enquete-publique</a>

### 6°COMMENTAIRES

Un dossier d'enquête publique est joint en annexe au présent rapport explicatif.

# 7° PROPOSITION DE DÉCISION

 a) La vitesse maximale autorisée de jour et de nuit est fixée à 30km/h sur les tronçons des axes mentionnés dans le tableau ci-dessous, définis par la carte annexée au présent arrêté.

Avenue AFDubois	Avenue de la Gare-des-Eaux-Vives
Avenue Adrien-Jeandin	Avenue de la Jonction
Avenue Blanc	Avenue de Miremont
Avenue Cardinal-Mermillod	Avenue de Sainte-Clotilde
Avenue de Beau-Séjour	Avenue de Vaudagne
Avenue de Bel-Air	Avenue des Communes-Réunies
Avenue de Champel	Avenue des Grandes-Communes
Avenue de France	Avenue des Morgines
Avenue de Frontenex	Avenue du Bois-de-la-Chapelle

Avenue du Curé-baud *	Chemin de la Pralée
Avenue Eugène-Pittard	Chemin de l'Escalade
Avenue François-Besson	Chemin de Montfleury
	·
Avenue Krieg	Chemin de Pinchat *
Avenue Louis-Pictet *	Chemin de Pont-Céard
Avenue Petit-Senn	Chemin de Saule
Avenue Pictet-De-Rochemont	Chemin des Champs-Gottreux
Avenue Sainte-Cécile	Chemin des Courtillets *
Avenue Théodore-Weber	Chemin des Crêts-de-Champel
Avenue Tronchet	Chemin des Fraisiers
Avenue Vibert	Chemin des Mésanges
Bernex-en-Combes	Chemin des Mines
Boulevard Carl-Vogt	Chemin des Palettes
Boulevard de la Cluse	Chemin des Rambossons
Boulevard de Saint-Georges	Chemin des Semailles
Boulevard des Promenades	Chemin des Vieux-Chênes
Boulevard du Théâtre	Chemin du Clos
Boulevard Emile-Jaques-Dalcroze	Chemin du Creux
Boulevard James-Fazy	Chemin du Foron
Carrefour de la Croisette	Chemin du Pré-Colomb
Carrefour de Rive	Chemin du Val-de-Travers
Carrefour de Villereuse	Chemin du Velours
Chemin Ami-Argand	Chemin Frank-Thomas
Chemin César-Courvoisier	Chemin Louis-Hubert
Chemin de Floraire	Cours de Rive
Chemin de Floraire	Passage des Bossons
Chemin de Floraire	Place de Bel-Air
Chemin de la Caroline	Place de Cornavin
Chemin de la Chevillarde	Place de Hollande
Chemin de la Distillerie	Place de la Poste

Place de Neuve Place de Saint-Gervais Place des Alpes Rampe du Pont-Rouge Place des Casemates Rond-point de la Jonction Place des Eaux-Vives Rond-point de Rive Place des Nations Place des Vingt-Deux-Cantons Place des Vingt-Deux-Cantons Place du Cirque Route d'Aire-le-Ville* Place du Cirque Route d'Aire-le-Ville Route de Base Route de Châllex Route de Châllex Route de Châllex Route de Châllex Route de Châne Route de Châne Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Collex Route de Collex Route de Collex Route de Poinze Route de Poinze Route de Ferney Route de Perney Route de Ferney Route de India Route de India Route de Luilly Route de Peney Route de Saint-Julien R	Place de Montbrillant	Quai du Seujet
Place des Alpes Place des Casemates Place des Casemates Rond-point de la Jonction Place des Eaux-Vives Rond-point de Rive Place des Nations Route Antoine-Martin * Place des Vingt-Deux-Cantons Route d'Aire-la-Ville * Place du Cirque Route d'Annecy * Place du Rhône Route d'Avully * Place Edouard-Claparède Route de Base * Place Isaac-Mercier Route de Bois-Chatton * Place Philibert-Berthelier Route de Chailex * Place Reverdin Route de Chancy * Pont de Carouge Route de Coloix * Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Coloix * Pont de Saint-Léger Route de Ferney * Pont de Sous-Terre Route de Lully Route de Lully * Promenade de Vaudagne Route de Meyrin * Route de Pré-Marais Quai du Cheval-Blanc Route de Route de Route de Pré-Marais Route de Pré-Marais Route de Route de Route de Route de Route de Pré-Marais Route de Route de Route de Route de Route de Route de Pré-Marais Route de R	Place de Neuve	Quai Ernest-Ansermet
Place des Casemates Rond-point de la Jonction Place des Eaux-Vives Rond-point de Rive Place des Nations Route Antoine-Martin * Place des Vingt-Deux-Cantons Route d'Aire-la-Ville * Place du Cirque Route d'Annecy * Place du Rhône Route d'Avully * Place Edouard-Claparède Route de Base * Place Isaac-Mercier Route de Bois-Chatton * Place Philibert-Berthelier Route de Challex * Place Reverdin Route de Chancy * Pont de Carouge Route de Chêne Route de Chêne Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Coloirex * Pont de Lully Route de Ferney Pont de Saint-Léger Route de Ferney Route de Ferney Route de Lausanne Ponts de l' lle Route de Lully * Promenade de Vaudagne Route de Pré-Marais Quai de la Poste Route de Route de Route de Route de Pré-Marais Quai du Cheval-Blanc Route de Route de Route de Route de Route de Pré-Marais Route de Route de Route de Route de Route de Route de Pré-Marais Route de	Place de Saint-Gervais	Quai Turrettini
Place des Eaux-Vives Place des Nations Route Antoine-Martin* Place des Vingt-Deux-Cantons Route d'Aire-la-Ville*  Place du Cirque Route d'Aire-la-Ville*  Place du Rhône Route de Base* Place Edouard-Claparède Route de Base *  Place Jean-Georges-Mussard* Route de Bois-Chatton*  Place Philibert-Bertheller Route de Chailex*  Place Reverdin Route de Chailex*  Pont de Carouge Route de Collex*  Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Collex*  Pont de Lully Route de Drize  Pont de Saint-Léger Route de Fermey*  Pont de Sous-Terre Route de Lausanne Ponts de l'Ille Route de Weyrin*  Route de Meyrin*  Route de Peney*  Quai Capo-d'Istria Route de Rougemont	Place des Alpes	Rampe du Pont-Rouge
Place des Nations  Route Antoine-Martin *  Place des Vingt-Deux-Cantons  Route d'Aire-la-Ville *  Place du Cirque  Route d'Annecy *  Place du Rhône  Route d'Avully *  Place Edouard-Ciaparède  Route de Base *  Place Isaac-Mercier  Route de Bellegarde *  Place Jean-Georges-Mussard *  Route de Bois-Chatton *  Place Philibert-Berthelier  Route de Challex *  Place Reverdin  Route de Chânecy *  Pont de Carouge  Route de Collex *  Pont de la Rue-de-la-Servette  Route de Collovex *  Pont de Lully  Route de Prize  Pont de Saint-Léger  Route de Femey *  Pont de Sous-Terre  Route de Lully *  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Peney *  Quai Capo-d'Istria  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Place des Casemates	Rond-point de la Jonction
Place du Cirque Route d'Aire-la-Ville*  Place du Rhône Route d'Avully*  Place Edouard-Claparède Route de Base*  Place Isaac-Mercier Route de Bollegarde*  Place Jean-Georges-Mussard* Route de Challex*  Place Philibert-Berthelier Route de Challex*  Place Reverdin Route de Châncy*  Pont de Carouge Route de Coloirex*  Pont de l'Avenue-de-France Route de Coloirex*  Pont de Saint-Léger Route de Ferney*  Pont de Sous-Terre Route de Lully Route de Lully Route de Lusanne  Ponts de l' lle Route de Lully *  Route de Lully *  Route de Lully *  Route de Lully *  Route de Lavanne  Pont de Sous-Terre Route de Lully *  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria Route de Peney *  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Place des Eaux-Vives	Rond-point de Rive
Place du Cirque Place du Rhône Route d'Avully*  Place Edouard-Claparède Route de Base*  Place Isaac-Mercier Route de Bois-Chatton*  Place Jean-Georges-Mussard* Route de Bois-Chatton*  Place Philibert-Berthelier Route de Challex*  Place Reverdin Route de Chancy*  Pont de Carouge Route de Collex*  Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Collex*  Pont de l'Avenue-de-France Route de Colovrex*  Pont de Saint-Léger Route de Ferney*  Pont de Sous-Terre Route de la-Plaine*  Ponts de l' Ille Route de Lully Route de Lully Route de Peney*  Route de Premey*  Route de Meyrin*  Route de Premey*  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve*	Place des Nations	Route Antoine-Martin *
Place du Rhône Place Edouard-Claparède Route de Base *  Place Isaac-Mercier Route de Bellegarde *  Place Jean-Georges-Mussard *  Place Philibert-Berthelier Route de Challex *  Place Reverdin Route de Chancy *  Pont de Carouge Route de Chiene Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Collex *  Pont de l'Avenue-de-France Route de Colovrex *  Pont de Saint-Léger Route de Ferney *  Pont de Sous-Terre Route de la-Plaine *  Pont de l' l'Ille Route de Lully *  Pormenade de Vaudagne Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria Route de Pré-Marais  Quai de la Poste Route de Rougemont	Place des Vingt-Deux-Cantons	Route d'Aire-la-Ville *
Place Edouard-Claparède Route de Base *  Place Isaac-Mercier Route de Bois-Chatton *  Place Philibert-Berthelier Route de Challex *  Place Philibert-Berthelier Route de Challex *  Place Reverdin Route de Chancy *  Pont de Carouge Route de Chêne  Pont de la Rue-de-la-Servette Route de Collex *  Pont de l'Avenue-de-France Route de Drize  Pont de Saint-Léger Route de Ferney *  Pont des Oblices Route de Lausanne  Pont des Délices Route de Lausanne Route de Lausanne Route de Waudagne Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Rougemont  Route de Peney *  Route de Rougemont	Place du Cirque	Route d'Annecy *
Place Isaac-Mercier  Place Jean-Georges-Mussard *  Place Philibert-Berthelier  Place Reverdin  Pont de Carouge  Route de Châncy *  Pont de la Rue-de-la-Servette  Pont de l'Avenue-de-France  Pont de Saint-Léger  Pont de Sous-Terre  Pont des Délices  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Route de Peney *  Quai Capo-d'Istria  Quai de la Poste  Route de Rougemont	Place du Rhône	Route d'Avully *
Place Jean-Georges-Mussard *  Place Philibert-Berthelier  Place Reverdin  Place Reverdin  Route de Chancy *  Pont de Carouge  Pont de la Rue-de-la-Servette  Pont de l'Avenue-de-France  Pont de Saint-Léger  Pont de Sous-Terre  Pont des Délices  Route de Lully *  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Route de Lully *  Route de Lully *  Pont de Sous-Terre  Route de Lully *  Route de Lully *  Pont de Peney *  Route de Lully *  Route de Lully *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Lully *  Route de Peney *  Route de Route de Peney *  Route de Saconnex-d'Arve *	Place Edouard-Claparède	Route de Base *
Place Philibert-Berthelier  Place Reverdin  Route de Chancy *  Pont de Carouge  Route de Chêne  Pont de la Rue-de-la-Servette  Route de Collex *  Pont de l'Avenue-de-France  Route de Collex *  Pont de Lully  Route de Drize  Pont de Saint-Léger  Route de Ferney *  Pont de Sous-Terre  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Place Isaac-Mercier	Route de Bellegarde *
Place Reverdin  Pont de Carouge  Route de Chêne  Pont de la Rue-de-la-Servette  Pont de l'Avenue-de-France  Pont de Lully  Route de Collex *  Pont de Saint-Léger  Pont de Saint-Léger  Pont de Sous-Terre  Route de la-Plaine *  Pont des Délices  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Meyrin *  Route de Peney *  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Rougemont	Place Jean-Georges-Mussard *	Route de Bois-Chatton *
Pont de Carouge Pont de la Rue-de-la-Servette Pont de l'Avenue-de-France Pont de Lully Route de Collex *  Pont de Saint-Léger Pont de Sous-Terre Route de la-Plaine *  Pont des Délices Route de Lully *  Ponts de l' lle Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Lully *  Route de Lully *  Route de Peney *  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Place Philibert-Berthelier	Route de Challex *
Pont de la Rue-de-la-Servette  Pont de l'Avenue-de-France  Route de Colovrex *  Route de Colovrex *  Pont de Lully  Route de Perney *  Pont de Saint-Léger  Pont de Sous-Terre  Route de la-Plaine *  Pont des Délices  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Place Reverdin	Route de Chancy *
Pont de l'Avenue-de-France  Route de Colovrex *  Route de Drize  Pont de Saint-Léger  Route de Ferney *  Pont de Sous-Terre  Route de la-Plaine *  Pont des Délices  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Route de Peney *  Route de Meyrin *  Route de Peney *  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont de Carouge	Route de Chêne
Pont de Lully  Route de Drize  Route de Ferney *  Route de I-Plaine *  Pont de Sous-Terre  Route de Lausanne  Pont des Délices  Route de Lausanne  Ponts de l' Ile  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont de la Rue-de-la-Servette	Route de Collex *
Pont de Saint-Léger  Pont de Sous-Terre  Route de la-Plaine *  Pont des Délices  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont de l'Avenue-de-France	Route de Colovrex *
Pont de Sous-Terre  Route de la-Plaine *  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont de Lully	Route de Drize
Pont des Délices  Route de Lausanne  Ponts de l' lle  Route de Lully *  Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont de Saint-Léger	Route de Ferney *
Ponts de l' lle  Route de Lully *  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont de Sous-Terre	Route de la-Plaine *
Promenade de Vaudagne  Route de Meyrin *  Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Pont des Délices	Route de Lausanne
Quai Capo-d'Istria  Route de Peney *  Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Ponts de l' lle	Route de Lully *
Quai Charles-Page  Route de Pré-Marais  Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Promenade de Vaudagne	Route de Meyrin *
Quai de la Poste  Route de Rougemont  Route de Saconnex-d'Arve *	Quai Capo-d'Istria	Route de Peney *
Quai du Cheval-Blanc  Route de Saconnex-d'Arve *	Quai Charles-Page	Route de Pré-Marais
	Quai de la Poste	Route de Rougemont
Quai du Général-Guisan  Route de Saint-Julien *	Quai du Cheval-Blanc	Route de Saconnex-d'Arve *
	Quai du Général-Guisan	Route de Saint-Julien *
Quai du Rhône Route de Sauverny *	Quai du Rhône	Route de Sauverny *

D. (. (. 0 i +	
Route de Suisse *	Rue de Genève
Route de Thonon *	Rue de la Corraterie
Route de Veigy *	Rue de la Croix-Rouge
Route de Vernier	Rue de la Servette
Route des Fayards *	Rue de la Terrassière
Route des Hospitaliers *	Rue de la Tour-de-l'Ile
Route des Mangeons	Rue de l'Arquebuse
Route d'Hermance *	Rue de l'Athénée
Route du Camp *	Rue de Lausanne
Route du Grand-Lancy *	Rue de Lyon
Route du Mandement *	Rue de Malatrex
Route du Moulin-Roget *	Rue de Montbrillant
Route du Pas-de-l'Echelle *	Rue de Saint-Jean
Route du Pont-de-la-Fin *	Rue de Sous-Terre
Route Martin-Bodmer	Rue de Vermont
Rue Adhémar-Fabri	Rue De-Candolle
Rue Adrien-Lachenal	Rue des Bains
Rue Albert-Gos	Rue des Bossons
Rue Albert-Richard	Rue des Charmilles
Rue Alexandre-Calame	Rue des Deux-Ponts
Rue Ami-Lévrier	Rue des Eaux-Vives
Rue Bovy-Lysberg	Rue des Glacis-de-Rive
Rue David-Dufour	Rue des Grand-Portes
Rue de Bandol	Rue des Moulins
Rue de Berne	Rue des Rois
Rue de Bernex *	Rue des Terreaux-du-Temple
Rue de Carouge	Rue des Vernes
Rue de Contamines	Rue d'Italie
Rue de Cornavin	Rue du 31-Décembre

Rue du Conseil-Général	Rue Ferdinand-Hodler
Rue du Général-Dufour	Rue François-Bonivard
Rue du Grand-Pré	Rue François-Diday
Rue du Grütli	Rue Gabrielle-Perret-Gentil
Rue du Mandement *	Rue Harry-Marc
Rue du Rhône	Rue Horace-Bénédict-De-Saussure
Rue du Stand	Rue Jacques-Grosselin
Rue du Temple	Rue Jean-François-Bartholoni
Rue du Trabli *	Rue Jean-Pelletier
Rue du Valais	Rue Louis-Favre
Rue du Vélodrome	Rue Michel-Servet
Rue du Vidollet	Rue Pierre-Fatio
Rue du Vieux-Billard	Rue Sautter
Rue du Vieux-Moulin	Viaduc Lect
Rue Emile-Yung	

(\* traversées de localité (art. 7, alinéa 6, lettre c. LMCE)

b) Des signaux "Vitesse maximale" (2.30 OSR), portant la mention "30" et munis d'une plaque complémentaire "Protection contre le bruit", indiquent cette prescription au début des tronçons concernés.

2. a) La vitesse maximale autorisée de nuit, soit de 22h à 6h est fixée à 30km/h sur les tronçons des axes mentionnés dans le tableau ci-dessous, définis par la carte annexée au présent arrêté.

Avenue AMMirany	Carrefour des Vingt-Trois-Cantons
Avenue d'Aïre	Carrefour du Bouchet
Avenue de Bel-Air	Carrefour du Pont-Butin
Avenue de Châtelaine	Carrefour François-Forestier
Avenue de France	Chemin Charles-Borgeaud
Avenue de la Concorde	Chemin de Grange-Canal
Avenue de la Roseraie	Chemin de la Gradelle
Avenue de l'Amandolier	Chemin de la Gravière
Avenue de l'Ariana	Chemin de la Mousse
Avenue de Thônex	Chemin de la Seymaz
Avenue des Libellules	Chemin de l'Auberge
Avenue du Bouchet	Chemin de l'Ecu
Avenue du Lignon	Chemin de l'Etang
Avenue du Pailly	Chemin de Trèfle-Blanc
Avenue Edmond-Vaucher	Chemin De-La-Montagne
Avenue Giuseppe-Motta	Chemin des Rayes
Avenue Henri-Dunant	Chemin des Sellières
Avenue Louis-Casaï	Chemin des Tacons
Avenue Pictet-De-Rochemont	Chemin des Tuileries
Avenue Trembley	Chemin du Bac
Avenue Wendt	Chemin du Foron
Avenue William-Favre	Chemin du Petit-Saconnex
Boulevard des Philosophes	Chemin du Pommier
Boulevard des Tranchées	Route de Troinex
Boulevard du Pont-d'Arve	Route de Valavran
Boulevard Georges-Favon	Route de Veyrier
Boulevard Helvétique	Route des Franchises
Boulevard James-Fazy	Route des Ravières

Route d'Hermance Route du Bois-des-Frères Route du Grand-Lancy Route du Grand-Lancy Route du Pont-Buttin Route du Valion Route du Valion Route du Valion Route du Valion Route Bois-des-Frères Route du Valion Route de Chêne-Bougeries Route Martin-Bodmer Rue de Chêne-Bougeries Rue de Genève Quai du Mont-Blanc Quai du Mont-Blanc Quai du Mont-Blanc Quai du Général-Guisan Quai du Mont-Blanc Quai Gustave-Ador Quai Wilson Rue de Jargonnant Rue de la Fontenette Rampe de Cologny Rampe de Cologny Rampe du Pont-Rouge Chemin Edouard-Sarasin Route Antoine-Martin Route Antoine-Martin Route d'Aire Route d'Aire Route d'Aire Route d'Annecy Route d'Annecy Route de Chêne Passage des Alpes Route de Châncy Place Albert-Thomas Route de Chancy Place Albert-Thomas Route de Forissant Route de Jargonnant Route de La-Capite Route de Jargonnant Route de Loëx Route de Loëx Route de Busey Route de Loëx Route de Malagnou Route de Meyrin	Route d'Hermance	Pont de la Fontenette
Route du Grand-Lancy Route du Pont-Butin Pont des Briques Pont du Mont-Blanc Route Jean-Jacques-Rigaud Route Martin-Bodmer Rue de Chêne-Bougeries Rue de Genève Quai du Mont-Blanc Quai du Mont-Blance	Route d'Hermance	Pont de la Rue-Voltaire
Route du Pont-Butin Route du Vallon Route Jean-Jacques-Rigaud Route Jean-Jacques-Rigaud Route Martin-Bodmer Quai du Sénéral-Guisan Quai du Mont-Blanc Quai Quai Quai Quai Quai Quai Quai Quai	Route du Bois-des-Frères	Pont de l'Avenue-d'Aïre
Route du Vallon Route Jean-Jacques-Rigaud Route Martin-Bodmer Rue de Chêne-Bougeries Rue de Genève Quai du Mont-Blanc Quai Gustave-Ador Quai Gustave-Ador Quai Gustave-Ador Rue de Jargonnant Rue de la Fontenette Rampe de Cologny Rampe du Pont-Rouge Rond-point de Plainpalais Chemin Edouard-Sarasin Route Antoine-Martin Route Antoine-Martin Route d'Aire Chemin Neuf-de-Vésenaz Route d'Ambilly Route d'Annecy Chemin Rieu Route d'Annecy Route de Chancy Place Alpes Place Alpes Route de Choulex Route de Choulex Route de Choulex Route de Drize Route de Frontenex Place des Deux-Eglises Place Edouard-Claparède Place Emile-Guyénot Route de Malagnou Route de Malagnou	Route du Grand-Lancy	Pont de l'Ecu
Route Jean-Jacques-Rigaud Route Martin-Bodmer Rue de Chêne-Bougeries Quai du Mont-Blanc Quai du Mont-Blanc Quai Gustave-Ador Quai Gustave-Ador Quai Gustave-Ador Rue de Jargonnant Quai Wilson Rampe de Cologny Rampe de Cologny Rampe du Pont-Rouge Chemin Edouard-Sarasin Route Antoine-Martin Route d'Aire Route d'Arnecy Chemin Neuf-de-Vésenaz Route d'Annecy Route d'Annecy Route de Chêne Passage des Alpes Route de Châncy Place Albert-Thomas Route de Florissant Route de Frontenex Place des Charmilles Route de Frontenex Route de Frontenex Route de Frontenex Route de Jargonnant Route de Frontenex Route de Jussy Place du 1er-Août Route de La-Capite Route de Malagnou Route de Malagnou Route de Malagnou	Route du Pont-Butin	Pont des Briques
Route Martin-Bodmer Rue de Chêne-Bougeries Quai du Mont-Blanc Quai Gustave-Ador Quai Wilson Rue de Jargonnant Quai Wilson Rampe de Cologny Rue de la Fontenette Rampe de Cologny Rue de la Scie Rampe du Pont-Rouge Chemin Edouard-Sarasin Route Antoine-Martin Route d'Aire Route d'Aire Chemin Neuf-de-Vésenaz Route d'Annecy Chemin Rieu Route d'Annecy Route de Chêne Passage des Alpes Route de Châncy Place Albert-Thomas Route de Florissant Route de Florissant Route de Florissant Place des Charmilles Route de Jargonnant Route de Jussy Place du 1er-Août Route de Loex Route de Loex Place Emile-Guyénot Route de Malagnou Route de Malagnou	Route du Vallon	Pont du Mont-Blanc
Rue de Chêne-Bougeries  Rue de Genève  Quai du Mont-Blanc  Quai Gustave-Ador  Quai Wilson  Rue de la Fontenette  Rampe de Cologny  Rampe du Pont-Rouge  Rempe du Pont-Rouge  Rond-point de Plainpalais  Route Antoine-Martin  Route d'Arire  Route d'Arire  Route d'Annecy  Chemin Neuf-de-Vésenaz  Route d'Annecy  Route de Chêne  Passage des Alpes  Place Albert-Thomas  Place Gamoletti  Place de Jargonnant  Place des Charmilles  Place des Deux-Eglises  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Place Emile-Guyénot  Pout de Drize  Quai du Mont-Blanc  Quai Muslon  Rampe de Cologny  Route de Nalench  Route de Folisen  Route de La-Capite  Route de La-Capite  Route de La-Capite  Route de L'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Route Jean-Jacques-Rigaud	Quai des Vernets
Rue de Genève Rue de Jargonnant Quai Wilson Rue de la Fontenette Rampe de Cologny Rue de la Scie Rond-point de Plainpalais Chemin Edouard-Sarasin Route Antoine-Martin Route d'Aire Route d'Armbilly Route d'Annecy Chemin Neuf-de-Vésenaz Route d'Annecy Chemin Terroux Route de Chêne Passage des Alpes Route de Chancy Place Albert-Thomas Route de Drize Place de Jargonnant Place des Charmilles Route de Frontenex Route de Jussy Place du 1er-Août Route de La-Capite Route de Loèx Route de Li'Usine-à-Gaz Route de Malagnou Route de Malagnou	Route Martin-Bodmer	Quai du Général-Guisan
Rue de Jargonnant Rue de la Fontenette Rampe de Cologny Rampe du Pont-Rouge Rempe du Pont-Rouge Rond-point de Plainpalais Chemin Edouard-Sarasin Route Antoine-Martin Chemin JPhDe-Sauvage Route d'Añre Route d'Añre Route d'Ambilly Route d'Annecy Chemin Neuf-de-Vésenaz Route d'Annecy Route de Chêne Passage des Alpes Route de Chancy Place Albert-Thomas Route de Choulex Route de Drize Place de Jargonnant Route de Fiorissant Place des Charmilles Place des Deux-Eglises Place du 1er-Août Route de La-Capite Route de l'Usine-à-Gaz Pont de Drize Route de Malagnou	Rue de Chêne-Bougeries	Quai du Mont-Blanc
Rue de la Fontenette Rampe de Cologny Rue de la Scie Rampe du Pont-Rouge Rond-point de Plainpalais Route Antoine-Martin Route d'Aire Route d'Annecy Route d'Annecy Route de Chêne Rassage des Alpes Place Albert-Thomas Route de Florissant Place des Deux-Eglises Place du 1er-Août Place Emile-Guyénot Pont de Drize Route de Malagnou Route de Malagnou Route de Malagnou	Rue de Genève	Quai Gustave-Ador
Rue de la Scie  Chemin Edouard-Sarasin  Chemin Frank-Thomas  Chemin JPhDe-Sauvage  Chemin Neuf-de-Vésenaz  Chemin Rieu  Chemin Terroux  Route d'Annecy  Chemin Terroux  Route de Chêne  Passage des Alpes  Place Albert-Thomas  Place de Jargonnant  Place des Charmilles  Place des Deux-Eglises  Place du 1er-Août  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Pout de Drize  Route de Malagnou  Route de Malagnou	Rue de Jargonnant	Quai Wilson
Chemin Edouard-Sarasin  Chemin Frank-Thomas  Route Antoine-Martin  Route d'Aire  Route d'Aire  Chemin JPhDe-Sauvage  Chemin Neuf-de-Vésenaz  Route d'Annecy  Route d'Annecy  Route de Chêne  Route de Chêne  Passage des Alpes  Route de Chancy  Place Albert-Thomas  Route de Choulex  Route de Drize  Place de Jargonnant  Route de Florissant  Place des Chamilles  Route de Frontenex  Route de Jussy  Place du 1er-Août  Route de La-Capite  Route de Loëx  Place Edouard-Claparède  Route de I'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Rue de la Fontenette	Rampe de Cologny
Chemin Frank-Thomas Chemin JPhDe-Sauvage Chemin Neuf-de-Vésenaz Chemin Rieu Chemin Terroux Route d'Annecy Route de Chêne Passage des Alpes Route de Chancy Place Albert-Thomas Route de Choulex Route de Prize Route de Florissant Route de Florissant Place des Charmilles Route de Jussy Place du 1er-Août Route de La-Capite Route de Loëx Place Emile-Guyénot Route de I'Usine-à-Gaz Route de Malagnou	Rue de la Scie	Rampe du Pont-Rouge
Chemin JPhDe-Sauvage Chemin Neuf-de-Vésenaz Chemin Rieu Chemin Rieu Chemin Terroux Route d'Annecy Route de Chêne Passage des Alpes Place Albert-Thomas Place Camoletti Place de Jargonnant Place des Charmilles Place des Deux-Eglises Place du 1er-Août Place Edouard-Claparède Place Emile-Guyénot Poute de Malagnou Route de Malagnou Route de Malagnou Route de Malagnou	Chemin Edouard-Sarasin	Rond-point de Plainpalais
Chemin Neuf-de-Vésenaz  Route d'Ambilly  Route d'Annecy  Route de Chêne  Passage des Alpes  Route de Chancy  Place Albert-Thomas  Route de Choulex  Place Camoletti  Route de Drize  Place de Jargonnant  Route de Florissant  Place des Charmilles  Route de Frontenex  Place des Deux-Eglises  Route de La-Capite  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Route de I'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Chemin Frank-Thomas	Route Antoine-Martin
Chemin Rieu  Route d'Annecy  Route de Chêne  Route de Chancy  Route de Choulex  Route de Choulex  Route de Drize  Route de Florissant  Place de Jargonnant  Route de Florissant  Route de Frontenex  Route de Jussy  Place du 1er-Août  Route de La-Capite  Route de Loëx  Route de Malagnou	Chemin JPhDe-Sauvage	Route d'Aïre
Chemin Terroux  Route de Chêne  Route de Chancy  Place Albert-Thomas  Route de Choulex  Route de Drize  Place Camoletti  Route de Florissant  Place de Jargonnant  Route de Florissant  Place des Charmilles  Route de Frontenex  Route de Jussy  Place des Deux-Eglises  Route de La-Capite  Route de La-Capite  Route de Loëx  Place Edouard-Claparède  Route de l'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Chemin Neuf-de-Vésenaz	Route d'Ambilly
Passage des Alpes  Place Albert-Thomas  Route de Choulex  Place Camoletti  Place de Jargonnant  Place des Charmilles  Place des Deux-Eglises  Place du 1er-Août  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Pont de Drize  Route de Chancy  Route de Chancy  Route de Prize  Route de Florissant  Route de Frontenex  Route de Jussy  Route de La-Capite  Route de Loëx  Route de Loëx  Route de l'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Chemin Rieu	Route d'Annecy
Place Albert-Thomas  Route de Choulex  Place Camoletti  Place de Jargonnant  Route de Florissant  Place des Charmilles  Route de Frontenex  Place des Deux-Eglises  Route de Jussy  Place du 1er-Août  Route de La-Capite  Place Edouard-Claparède  Route de Loëx  Place Emile-Guyénot  Route de l'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Chemin Terroux	Route de Chêne
Place Camoletti  Place de Jargonnant  Route de Florissant  Place des Charmilles  Place des Deux-Eglises  Place du 1er-Août  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Route de Drize  Route de Frontenex  Route de Jussy  Route de La-Capite  Route de Loëx  Route de Loëx  Route de l'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Passage des Alpes	Route de Chancy
Place de Jargonnant  Place des Charmilles  Route de Frontenex  Place des Deux-Eglises  Route de Jussy  Place du 1er-Août  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Route de l'Usine-à-Gaz  Route de Malagnou	Place Albert-Thomas	Route de Choulex
Place des Charmilles  Place des Deux-Eglises  Route de Jussy  Place du 1er-Août  Route de La-Capite  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Route de l'Usine-à-Gaz  Pont de Drize  Route de Malagnou	Place Camoletti	Route de Drize
Place des Deux-Eglises  Route de Jussy  Place du 1er-Août  Route de La-Capite  Route de Loëx  Place Edouard-Claparède  Route de Loëx  Route de l'Usine-à-Gaz  Pont de Drize  Route de Malagnou	Place de Jargonnant	Route de Florissant
Place du 1er-Août  Place Edouard-Claparède  Place Emile-Guyénot  Pont de Drize  Route de La-Capite  Route de Loëx  Route de l'Usine-à-Gaz	Place des Charmilles	Route de Frontenex
Place Edouard-Claparède  Route de Loëx  Place Emile-Guyénot  Route de l'Usine-à-Gaz  Pont de Drize  Route de Malagnou	Place des Deux-Eglises	Route de Jussy
Place Emile-Guyénot  Route de l'Usine-à-Gaz  Pont de Drize  Route de Malagnou	Place du 1er-Août	Route de La-Capite
Pont de Drize Route de Malagnou	Place Edouard-Claparède	Route de Loëx
	Place Emile-Guyénot	Route de l'Usine-à-Gaz
Pont de la Coulouvrenière Route de Meyrin	Pont de Drize	Route de Malagnou
	Pont de la Coulouvrenière	Route de Meyrin

Route de Mon-Idée	Rue du Grand-Pré
Route de Pregny	Rue Ferdinand-Hodler
Route de Saint-Georges	Rue François-Jacquier
Route de Sous-Moulin	Rue François-Versonnex
Rue de Lausanne	Rue Hoffmann
Rue de Lyon	Rue Liotard
Rue de Moillebeau	Rue Lombard
Rue de Villereuse	Rue Peillonnex
Rue des Alpes	Rue Pestalozzi
Rue des Eaux-Vives	Rue Voltaire
Rue du Fort-Barreau	

b) Des signaux "Vitesse maximale" (2.30 OSR), portant la mention "30" et munis d'une plaque complémentaire "Protection contre le bruit", ainsi que d'une seconde plaque complémentaire "22h-6h", indiquent cette prescription au début des tronçons concernés.

3.	a)	La vitesse maximale autorisée de jour soit de 6h à 22h est fixée à 50 km/h et de
		nuit, soit de 22h à 6h est fixée à 30km/h sur les tronçons des axes mentionnés
		dans le tableau ci-dessous, définis par la carte annexée au présent arrêté.

Avenue de l'Ain	Route de Saint-Julien
Avenue des Communes-Réunies	Route du Pont-Butin
Avenue du Pailly	Viaduc du Pailly

b) Des signaux "Vitesse maximale" (2.30 OSR), portant la mention "50" et munis d'une plaque complémentaire "Protection contre le bruit", ainsi que d'une seconde plaque complémentaire "6h-22h", ainsi que des signaux "Vitesse maximale" (2.30 OSR), portant la mention "30" et munis d'une plaque complémentaire "Protection contre le bruit", ainsi que d'une seconde plaque complémentaire "22h-6h",, indiquent cette prescription au début des tronçons concernés.

A la fin des tronçons précités, la limitation s'appliquant aux tronçons suivants est signalée par le signal correspondant à celle-ci.

4. a) La vitesse maximale autorisée de jour et de nuit est fixée à 50km/h sur les tronçons des axes mentionnés dans le tableau ci-dessous, définis par la carte annexée au présent arrêté.

Pont Butin	Route de Vessy
Pont de Lancy	Route du Pont-Butin
Pont du Val-d'Arve	Route du Val-d'Arve

b) Des signaux "Vitesse maximale" (2.30 OSR), portant la mention "50" et munis d'une plaque complémentaire "Protection contre le bruit", indiquent cette prescription au début des tronçons concernés.

5. a) La vitesse maximale autorisée de nuit, soit de 22h à 6h est fixée à 50km/h sur les tronçons des axes mentionnés dans le tableau ci-dessous, définis par la carte annexée au présent arrêté.

Place de Traînant	Route de Meyrin
Pont de l'Etang	Route de Mon-Idée
Quai de Cologny	Route de Thonon
Quai Gustave-Ador	Route de Vandoeuvres
Route de Ferney	Route de Vernier
Route de Florissant	Route de Veyrier
Route de Jussy	Route d'Hermance
Route de Lausanne	Route du Nant-d'Avril
Route de Malagnou	Rue de Lausanne

b) Des signaux "Vitesse maximale" (2.30 OSR), portant la mention "50" et munis d'une première plaque complémentaire "Protection contre le bruit", ainsi que d'une seconde plaque complémentaire "22h-6h", indiquent cette prescription au début des tronçons concernés.

- 6. Les décisions de limitation de vitesse antérieures et contraires aux dispositions cidessus, sont abrogées dans cette mesure.
- 7. La signalisation est déposée, fournie, posée, entretenue et réparée par une entreprise dûment agréée par l'office cantonal des transports (OCT), à l'initiative et aux frais des communes sur leur réseau communal et aux frais du canton de Genève pour le réseau cantonal.
- 8. Le présent arrêté constitue une décision finale susceptible de faire l'objet d'un recours auprès du tribunal administratif de première instance (rue Ami-Lullin 4 CP 3888 1211 Genève 3), dans le délai de 30 jours à compter du lendemain de sa publication. L'acte de recours doit contenir, sous peine d'irrecevabilité, la désignation de la décision attaquée et les conclusions du recourant.
- 9. La présente décision entre en force à l'échéance du délai de recours, les réglementations du trafic prenant effet dès la pose de la signalisation.

DEPARTEMENT DES INFRASTRUCTURES Office cantonal des transports

Gérard WIDMER Directeur